

SCEAUX



DIZAIN COMMERCIALE DU PRINTEMPS



SCEAUX

Une grande manifestation commerciale organisée par l'Union du Commerce et de l'Artisanat de Sceaux, aura lieu du 13 au 23 Avril 1967

Dans le cadre de cette manifestation, de nombreux divertissements vous seront proposés : **Clowns, jeux pour les enfants et les grands, danses folkloriques, motoball, hit-parade, bals pour les jeunes, ballets de danses classiques, défilés de mannequins, concerts et animation chez les commerçants, etc...**

*Le Commerce local étant une source de revenus pour une commune, nous conseillons nos aimables familles Scéennes d'**acheter à Sceaux**, vous contribuerez ainsi au développement, à l'aménagement et à l'embellissement de votre ville.*

à votre porte...

IMPRIMERIE
LA RENAISSANCE GRAPHIQUE

R. LEFORT

TRAVAUX PUBLICITAIRES
QUADRICROMIE
IMPRIMÉS COMMERCIAUX
DÉPLIANTS - CATALOGUES
NOTICES TECHNIQUES

TÉLÉPHONE

702-25-24

13, RUE HÉLÈNE ROEDERER - 92 - CHATENAY-MALABRY
ancienne rue des Sablons, près de la Mairie de Sceaux

A. DELAGE & Cie

TRAVAUX PUBLICS
ET PARTICULIERS

52 - 54, avenue de Robinson
PLESSIS-ROBINSON
Tél. : ROBINSON 02-35

593

CALTEX
STATION SERVICE
LA RESIDENCE

Gérant J. GROlier
Spécialiste Peugeot

Lavage - Graissage
— Pulvérisation —

Avenue Paul-Langevin
SCEAUX - Tél. ROB. 85-23
— ouvert tous les jours —

601

BIERES

METEOR
CHAMPIGNEULLES
NERVIA et PORTER 39
EKLA

BRASSERIE DE L'ÉPI D'OR

7, av. Jules-Guesde
SCEAUX Tél. ROB. 03-53

611

SERVICE MUNICIPAL
AMBULANCES

Dim. et 253 16-91
Nuit fériés
et

JOUR 350 24-65

627-1

BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ORFÈVRE
TRANSFORMATIONS DE BIJOUX
REPARATIONS GARANTIES

M. Gaunord

114 bis, rue Houdan — Tél. : 702 17-30
CADEAUX

520

SOMMAIRE

AGCORD BOURG-LA-REINE - SCEAUX	3
SCEAUX TOURISME	4
LES AMIS DES JARDINS	5
LE TENNIS A SCEAUX	6
GAZ... GAZETTE	7
ACTIVITES MUNICIPALES	8
ANTONY A-T-IL DETRONE SCEAUX	12
DES SCEENS A L'HONNEUR	17
SCEAUX INFORMATIONS	18
A LA M.J.C.	21
SERVICES DE GARDE - ETAT-CIVIL	22

Entreprise de Maçonnerie recherche Expédi-
tionnaire à domicile - Tél. : 702 01-42

Ce bulletin est diffusé gratuitement à chaque
famille de la ville de Sceaux.

✕
Pour toute publicité : Société D.I.E.P.
48, rue de Rome, Paris (8^e) - 522 23-17

TOUTES ASSURANCES

PIERRE MIQUEL

Agent général Cie l'UNION
(à 2 pas du métro Sceaux)

22, rue du Lycée
SCEAUX — ROB. 00-17

564

COUVERTURE
PLOMBERIE
CHAUFFAGE CENTRAL

Ets MERCIER & Cie

140 Rue Houdan, SCEAUX
(Seine)
Téléphone : 702-02-18

583

LIBRAIRIE VOLTAIRE

LIBRAIRIE - PAPETERIE
CLASSIQUE - CADEAUX

112, rue Houdan, SCEAUX
Tél. : ROBINSON 19-50

592

SCEAUX AUTO-ÉCOLE
B. Oudot

53, rue de Fontenay
Téléphone : ROB. 21-81
Cours de Cede - Projection
Circuit Routier
Dauphine - Simca 1000 et 1500

524

MAMY

JOUETS - LAYETTE - PUERICULTURE
VOITURES D'ENFANTS
MARKLIN - CIRCUIT 24 - LEGO
SPECIALITE JOUEF - HORNBY

12, rue du Dr.-Roux, SCEAUX - LES BLAGIS

619

CULTURE ET SPORTS

Accord Bourg-la-Reine-Sceaux



R. JECHOUX

Conseiller municipal
délégué à la jeunesse
et aux sports



P. MONCEAUX

Conseiller municipal
délégué aux Affaires
culturelles

L'accord entre les villes de BOURG-LA-REINE et de SCEAUX pour l'utilisation et la gestion en commun de leurs installations sportives et culturelles dont nous avons signalé la mise à l'étude l'an dernier, vient de se concrétiser par la préparation du budget 1967 de nos cités, dans ces domaines.

Bourg-la-Reine et Sceaux forment, ensemble, une agglomération de 40.000 habitants, capable de faire face aux besoins culturels et sportifs qui caractérisent notre époque, alors que chaque ville, prise séparément, n'a pas les ressources financières nécessaires.

Pour l'année 1967, les deux municipalités ont retenu un budget total de fonctionnement d'environ 500.000 F qui marquera une importante étape dans le développement de la vie culturelle et sportive de nos villes.

Dans le domaine culturel, le Conservatoire de Musique créé par Bourg-la-Reine et que fréquentent déjà de nombreux Scéens, sera pris à charge de façon paritaire par les deux communes. De leur côté, les bibliothèques municipales travailleront en équipe et prépareront ensemble l'ouverture d'une nouvelle bibliothèque-discothèque dans le quartier limitrophe des Blagis, dans le Centre Culturel.

L'Association « Centre culturel Sceaux - les Blagis » vient de se transformer en « Centre culturel de Sceaux - Bourg-la-Reine ». Subventionnée par les deux villes elle prépare, pour les prochains mois, la mise en route de son activité. M. Jacques DOUAI a été pressenti pour assurer la direction du Centre dont nous voulons faire une véritable MAISON DE LA CULTURE.

Sur le plan sportif nous poursuivons de façon complémentaire l'équipement de nos deux villes.

Autour du grand stade de Bourg-la-Reine, qui doit être entièrement reconstruit, footballeurs et athlètes se regrouperont dans le cadre de l'Association Sportive Réginabourgeoise. L'aménagement prochain et l'agrandissement futur du stade des Clos St-Marcel donneront aux joueurs de tennis et de basket de nouvelles possibilités dans une Association Sportive Scéenne qui pourra s'élargir.

Le Parc des Sports des Blagis (Marne - Yser) dont la pièce maîtresse sera une piscine couverte de 25 mètres plus bassin scolaire, et dont le financement est assuré, sera pris en charge, en commun, par les deux villes.

La collaboration qui s'amorce ainsi entre les sportifs de nos deux cités permettra, dans les prochaines années, de mettre à la disposition de tous un équipement de qualité dans les principales disciplines sportives.

Dans un autre domaine, une Maison des Jeunes s'ouvrira à Bourg-la-Reine ; elle fera équipe avec celle fonctionnant depuis près de six ans à Sceaux, et donnera à tous ceux qui le désireront, des possibilités supplémentaires de loisirs, de détente et de formation.

Les municipalités de Sceaux et de Bourg-la-Reine, en vous faisant part de ces décisions, ont conscience d'œuvrer de façon efficace pour mettre à la disposition de tous, dans les meilleures conditions de gestion, un équipement culturel et sportif que les deux villes ne pouvaient envisager de réaliser et d'animer séparément.

ENTREPRISE GENERALE
de tous travaux de bâtiment

ALALINARDE

BUREAUX ET CHANTIERS

4, avenue Jules-Guesde, 4

Tél. : ROB 11-76

594

Massages,
Rééducation,
Gymnastique Médicale
CENTRE MEDICAL
DE RÉÉDUCATION
FONCTIONNELLE

10 Bd. République
Fontenay-aux-Roses
Tél.: 350 24-65 et 350 61-05

627-3

TRAVAUX PUBLICS
ET PARTICULIERS
ENTREPRISE GENERALE

Entreprise CAPRON

Siège social :

8, boulevard Desgranges,

SCEAUX

— Tél : 702-01-42 —

608

PEINTURE
PAPIERS PEINTS

Vitrierie - Décoration

— R. BOURGOIN —

9 bis, Rue des Aulnes
(Les Blagis)

Tél. : 702 59-17

92 SCEAUX

600



J.-L. CLAVIER
Conseiller municipal
délégué
Président du S. I.
Office de Tourisme

L'OFFICE DE TOURISME

Le Bureau de l'OFFICE DE TOURISME de Sceaux est en cours de construction et d'aménagement, 68, rue Houdan, près de l'entrée du Petit Parc. Son inauguration est prévue pour début avril, soit moins d'un an après la mise en place de notre jeune Syndicat d'Initiative-Office de Tourisme.

Ainsi, grâce à l'aide de la Municipalité, un Centre de renseignements touristiques sera, très bientôt, mis à la disposition du public.

Maison de l'ACCUEIL DE SCEAUX où seront notamment diffusées les informations concernant la vie culturelle, artistique et sportive locale, l'OFFICE DE TOURISME facilitera aussi les déplacements en France et à l'Étranger de nos concitoyens.

Nous sommes certains que ce nouveau service public sera accueilli par tous avec sympathie, comme il accueillera tout le monde de la plus souriante façon.

SCEAUX TOURISME

VOTRE VILLE DANS LE PASSE

« Vieux papiers... Vieux souvenirs »

Aujourd'hui nos agglomérations de banlieue répondent à la triste dénomination de « cité-dortoirs ». Ces villages groupés autour de leur clocher, ces petites villes qui, hier, étaient entourés de champs, de vergers, ont vu leur population souvent décupler et leur écrin de verdure remplacé par des masses de béton. Aussi nombreux sont leurs habitants qui, maintenant, ignorent ce qu'était, hier encore, la cité où ils demeurent.

Comment ne pas être tenté de faire revivre ce passé et connaître à tous le visage oublié de leur ville ?

C'est pourquoi la Fédération des Syndicats d'Initiative et Offices de Tourisme de la Région Parisienne et celle de l'Île-de-France ont décidé d'organiser dans toutes les villes où existent un OFFICE DE TOURISME (Versailles, Melun, Meaux, Compiègne, Maisons-Laffitte, Sceaux, etc.), au mois de mai, des expositions sur le thème « VOTRE VILLE DANS LE PASSE « VIEUX PAPIERS... VIEUX SOUVENIRS... »

Sceaux se fait un point d'honneur de participer à une telle manifestation qui, digne du passé de notre cité, sera particulièrement brillante.

Pour les scéens de vieille souche, ce sera leur remettre en mémoire ce que leurs parents, leurs ancêtres ont connu et aimé. Pour nos concitoyens de fraîche date ce sera un excellent moyen de leur faire découvrir les caractères et l'âme de la ville qu'ils ont choisie et qui fut et entend demeurer un haut lieu de l'Île-de-France. Pour les parisiens, ce sera un pèlerinage en des lieux où leurs grands parents venaient s'oxygéner et se distraire.

Cette exposition doit rassembler les gravures, pièces rares, lithographies, peintures, photographies, cartes postales,

les, parchemins, lettres, journaux, ouvrages anciens, objets divers (bannières, médailles, etc.), permettant de reconstituer la vie de tous les jours, sous ces aspects les plus divers, voici un siècle ou plus.

La constitution de cette collection nécessite le concours de tous. Aussi ceux des Scéens qui possèdent des documents, pièces et objets intéressants peuvent les confier à la Mairie ou à l'Office de Tourisme. Ces pièces seront soigneusement conservées avec toutes les garanties désirables puisqu'assurées par nos soins, exposées — avec mention du prêteur — puis restituées à leur propriétaire.

Pour que soit donné un éclat particulier à cette manifestation qui se déroulera simultanément dans toutes les villes d'Île-de-France, le concours de la presse et de la Radiodiffusion-Télévision est acquis.

A l'avance un grand et sincère merci à tous ceux qui, par leurs prêts, assureront le succès de cette exposition dont il est inutile de préciser plus encore l'intérêt, l'originalité et le caractère émouvant.

Les renseignements sont fournis à la Mairie ou au Secrétariat de l'Office du Tourisme, 2, rue H.-Boulogne.

EVASIONS TOURISTIQUES

L'OFFICE DE TOURISME met actuellement au point l'organisation de voyages et excursions en car dont la liste, les dates et les prix seront incessamment communiqués. Ces sorties touristiques sont préparées en étroite coopération avec les Offices de Tourisme d'ANTONY et de BOURG-LA-REINE.

Les participants seront pris et ramené à SCEAUX même, devant le Bureau de Tourisme, 68 rue Houdan. Une bonne nouvelle pour les amateurs d'évasions touristiques.



Les amis des jardins

Le 17 décembre s'est tenue, salle des Baraquements, la réunion annuelle de la Société des « AMIS DES JARDINS ».

150 personnes y assistaient. La séance était présidée par M. GULDNER, Maire de Sceaux assisté de MM. LOGAN, Maire-adjoint et MONCEAUX, conseiller municipal délégué.

Le Maire remit les prix aux lauréats du concours des Jardins et de celui des « Maisons fleuries ». Ont ainsi reçu des récompenses : MM. Dechatre, Moncipat, Gouolt, Montel, Veillard, Mme Fillerou, MM. Mettavent, Hassinet, Bard, Mouchot Mme Bourgouin. Une mention spéciale était décerné à M. Leduc pour la décoration de son jardin d'agrément.

Un souvenir était remis à M. Maitre, ancien Secrétaire général qui venait de quitter son poste pour raison de santé et qui s'était si grandement dévoué dans ces fonctions.

M. le Maire souligna, dans son allocution, les bienfaits du jardinage et déplora que, chaque année, dans la région parisienne 1.000 ha de jardin disparaissent pour faire place à des constructions.

Le Président Belot remercia le Maire et tous les sociétaires qui cultivent amoureusement leur jardin, permettant

ainsi à la collectivité de profiter de l'oxygénation de l'atmosphère de plus en plus polluée et nocive.

Puis un technicien « ESSO » présenta un exposé sur l'intérêt des traitements en arboriculture. Suivit le tirage de la tombola qui connut un magnifique succès grâce à la générosité des nombreux donateurs. Le produit de cette tombola permettra de couvrir les frais de la visite prévue, aux FLORALIES INTERNATIONALES D'ORLEANS.

Puis le Président BELOT fit un très intéressant exposé sur son séjour de 15 jours en ISRAEL, l'illustrant de plus d'une centaine de diapositives.

Ensuite des applaudissements nourris saluèrent les gracieuses et élégantes évolution des fillettes et jeunes filles de la troupe de Mme Ainchterberg.

Un vin d'honneur clôtura cette réunion au cours duquel le Président remercia les membres du Bureau qui le secondent si efficacement et en particulier M. Guerin, Secrétaire général.

Ces remerciements s'adressaient également à M. le Maire et à la Municipalité pour l'aide matérielle accordée à la Société.

FLORALIES INTERNATIONALES D'ORLEANS

La Société des « AMIS DES JARDINS » de la ville de Sceaux organise à l'occasion de son 30^e anniversaire et des FLORALIES INTERNATIONALES D'ORLEANS, une sortie à Orléans. Date envisagée : 21 mai - Participation aux frais : 8 F par personne.

Pour tous renseignements, s'adresser à la Mairie.

COIFFURE
DAMES
PARFUMERIE
**GILBERTE
ET JEAN**
27, RUE HOUDAN
SOINS VISAGE
EPILATION
ROB 20-81

598

**GALLET, DELAGE
et Cie**
17, rue du 14-Juillet
KREMLIN-BICETRE (Seine)
Tél. ITA 05-53 - 21-53 - 21-54
Eclairage public
Signalisation
Réseaux électriques
H.T. et B.T.
Force - Lumière

618

BAZAR DE LA GARE
QUINCAILLERIE
COULEURS
ELECTRICITE - MERCERIE
Mme Vve V. ORTOLI
149 bis, r. Houdan, SCEAUX
Ouvert le dimanche matin
Téléphone : ROBINSON 12-88

580

FLEURS
Plantes Vertes
Plants de Fleurs
Thérèse Horticultrice
Fleuriste
14, Sentier de la Tour
Sceaux
Fermé le Dimanche
Ouvert le Lundi
Tél. : 350 45-03

599

LE TENNIS A SCEAUX

C'est sous les auspices de l'Association Sportive et Athlétique Scéenne (A.S.A.S.), et dans des installations mises pour la plupart à la disposition de ce Club par la Municipalité, que les amateurs de tennis peuvent se livrer à SCEAUX, à la pratique de leur sport favori.

La salle couverte de la rue des Clos-Saint-Marcel, utilisée concurremment par la Section Tennis et par la la Section Basket de l'A.S.A.S., permet de jouer « sur bois » pendant toute la saison d'hiver (15 octobre - 15 avril).

En ce qui concerne le tennis de plein air, le Club dispose de deux courts en terre battue, situés dans le Petit Parc, boulevard Colbert, courts qui sont ouverts aux joueurs pendant la saison d'été, c'est-à-dire pratiquement de la deuxième quinzaine d'avril à fin octobre.

Depuis 1964, l'A.S.A.S. a obtenu, en outre, que lui soit réservée, trois jours par semaine, l'utilisation de deux courts « quick » dans le Parc départemental des Sports du Parc de Sceaux ; ces courts, étant donnés leur nature, sont accessibles toute l'année.

L'équipement est donc satisfaisant pour la pratique du tennis d'hiver. Sans doute, la salle de la rue des Clos-Saint-Marcel connaît-elle un taux de fréquentation voisin de la saturation, et les joueurs s'y succèdent-ils, certains jours, de 6 heures du matin à minuit. Mais les demandes des amateurs sont, dans la quasi-totalité des cas, susceptibles d'être satisfaites. La possibilité d'utiliser presque en toute saison les deux « quick » du Parc de Sceaux constitue, au surplus, un appoint non négligeable dans ce secteur.

L'insuffisance des moyens est, en revanche, manifeste pour ce qui est du tennis d'été.

L'A.S.A.S. dispose, en tout et pour tout, de deux courts en terre battue, c'est-à-dire de deux courts « nobles » pour répondre aux besoins sans cesse croissants d'un sport en plein développement et d'une population en expansion.

Ses responsables en sont évidemment réduits aux expédients. Sur les deux courts du boulevard Colbert, ils parviennent, bon an mal an, et grâce à la sportivité et à la courtoisie des pratiquants, à faire jouer 180 personnes, alors qu'un court est normalement saturé avec 50 à 55 joueurs. On « fait la queue » pour les admissions, c'est-à-dire que de nouveaux membres ne sont acceptés que dans la mesure où des joueurs déjà inscrits se retirent. Et, bien entendu, ces « faveurs » sont réservées aux seuls habitants de notre commune...

L'adjonction, en 1964, des deux terrains « quick » a amélioré quelque peu la situation. Cent trente membres nouveaux ont pu être accueillis. Mais là encore, le point de saturation est pratiquement atteint, et l'A.S.A.S. ne peut désormais prévoir d'admission qu'en fonction des départs.

Une telle situation, qui préoccupe gravement les dirigeants de notre Club local, n'a pas laissé indifférente la Municipalité. Celle-ci, consciente de problèmes sur lesquels son attention a été appelée à maintes reprises, envisage, en particulier, des installations complémentaires sur le terrain de la rue des Clos-Saint-Marcel, ainsi que l'aménagement de nouveaux courts dans la future aire omnisports dite « Marne-Yser ». Un groupe spécialisé, dont le dynamisme et la volonté d'aboutir sont indiscutables, se penche sur ces questions depuis un certain temps déjà.

En sorte que les dirigeants de l'A.S.A.S. espèrent...

Ils espèrent que leur Club disposera, dans un proche avenir, — le plus proche possible, — d'au moins huit courts de tennis de plein air, ce chiffre devant nécessairement être augmenté si les projets de « jumelage » avec une commune voisine, dont on recueille çà et là les échos, venaient à prendre corps.

Ils espèrent qu'ils pourront bénéficier d'un Club-House, comportant les aménagements convenables, et propre à favoriser, outre l'organisation de rencontres sportives, le développement de l'esprit de club.

Ils espèrent qu'ils pourront recevoir dignement leurs invités, ceux de BRUHL et d'ailleurs, sans complexe, la pittoresque baraque du boulevard Colbert ayant pris sa place parmi les souvenirs historiques du Club.

Ils espèrent, enfin, pouvoir accueillir sans restrictions, tous ceux que le tennis attire dans notre ville et, en tout premier lieu, cette jeunesse qui renferme les sportifs et les champions de demain.

Jean LAPORTE

Secrétaire général de l'A.S.A.S.
Président de la section Tennis

LE MOT DE LA FIN...

Les espoirs des dirigeants de l'A.S.A.S. ne seront pas déçus puisque, d'une part le « jumelage » culturel et sportif entre Sceaux et la cité voisine et amie de Bourg-la-Reine est chose faite, d'autre part, la Municipalité entame la phase finale des négociations en vue de la réalisation du Parc des Sports « Marne-Yser » où ne belle piscine et des courts de tennis seront mis à la disposition des sportifs.

Poissonnerie

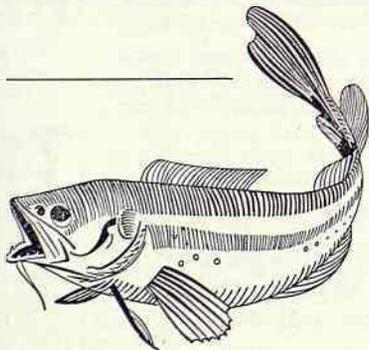
AUBIN

Maison fondée en 1875

Téléphone : 350-08-24

17, rue Houdan, 17
Toute la marée en 1^{re}
qualité

SCEAUX (Seine)



REVETEMENTS DE SOL

MOQUETTE - GERFLEX - LINOS - TAPIFLEX

TRINGLES A RIDEAUX

Pose par spécialistes

PEINTURE — PAPIERS PEINTS

SOULIER

20, rue du Four

SCEAUX

Téléphone 702-76-73

GAZ... GAZETTE

G D F - E. D. F.

Le GAZ DE FRANCE va mettre en application dans notre commune, une nouvelle méthode de recouvrement des sommes dues par les abonnés au titre des fournitures d'électricité et de gaz. Les abonnés devront soit effectuer les paiements, en espèces, à la caisse G.D.F. soit par un moyen postal ou bancaire. Le recouvrement des quittances à domicile ne continuera que pour les usagers non titulaire d'un compte de caisse qui ne sont pas en mesure de se déplacer par suite d'infirmité ou de vieillesse.

Pour éviter des déplacements, des attentes éventuelles aux guichets et sup-

primer tous frais en cas d'envoi postal, il est recommandé aux abonnés d'utiliser la domiciliation qui permet de prélever automatiquement sur leur compte courant postal ou bancaire le montant des quittances. Un avis est adressé par poste cinq jours avant le prélèvement.

Pour effectuer cette domiciliation il faut fournir par les banques, les bureaux des postes et de la télégraphie, une simple formule P et T ou les bureaux EDF - GDF où tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus.

GAZ DE FRANCE - 110, rue Houdan, SCEAUX.

LE GAZ DE LACQ A SCEAUX

En 1951, la Société des Pétroles d'Aquitaine, en recherchant du pétrole dans le Sud-ouest, trouva le puits de Lacq, près de Pau. La sonde atteignit 3 550 mètres et une éruption énorme de gaz se produisit qu'il ne fallut pas moins de 53 jours pour maîtriser.

Les forages qui suivirent révélèrent une grande quantité de gaz pratiquement sans pétrole et dès 1957 commença l'exploitation de ce gaz dont l'extraction et la commercialisation allaient permettre la transformation de l'industrie française du gaz.

Le gaz de Lacq se compose essentiellement de méthane mais contient aussi de l'hydrogène sulfuré, si bien que son épuration a permis à la France de devenir le second producteur de soufre du monde.

Le transport du gaz est effectué depuis Lacq par des réseaux souterrains en vue de sa distribution aux utilisateurs. Il reste pour les abonnés du Gaz de France qui le reçoivent une opération importante et délicate à effectuer : la conversion, c'est-à-dire la substitution du gaz naturel au gaz manufacturé.

En effet les deux gaz sont très différents : le gaz naturel n'a pas d'odeur et il faut y ajouter un produit odorant pour le détecter. Il ne contient pas d'oxyde de

carbone et s'avère donc bien moins toxique que le gaz de houille.

Il produit, en outre, une quantité de chaleur approximativement double de celle obtenue par la combustion d'un même volume de gaz de houille.

Toutefois cela ne veut pas dire qu'il faudra moitié moins de temps pour faire bouillir le contenu d'un récipient placé sur le nouveau brûleur de la cuisinière car, pour des raisons de sécurité ce nouveau brûleur sera réglé de façon à ce que son pouvoir calorifique soit semblable à celui de l'ancien brûleur.

Sans entrer dans les détails, voici les grandes lignes de l'opération « conversion ».

Un agent du Gaz de France effectue, pour chaque abonné le recensement de ses appareils en service en vue de leur modification ou de leur remplacement afin de les adapter au gaz naturel. En même temps un contrôle est effectué sur le plan de la sécurité en ce qui concerne les installations existantes. Ensuite la conversion des appareils est effectuée soit chez l'abonné, soit en atelier, et ce très rapidement.

Cette conversion doit avoir lieu, dans notre commune, par étapes, en principe, en avril et en octobre 1967.

GRAND BAZAR
FLORIAN

A. THIEBAUT

ARTICLES DE MENAGE
— QUINCAILLERIE —
NOVEMAIL - MECCANO
DINKY - TOYS — HORNBY
43, rue Houdan, SCEAUX
Tél. : ROB. 00-38

589

TELEVISION - RADIO
Dépannages rapides
Toutes marques
Disques - Electro-ménager

TELE-
BLAGIS



officiel
Distributeur
3, Centre Commercial
des Blagis - SCEAUX
Tél FLO. 15-00

607

CITROËN

P A N H A R D

A. BESOMBES

2 à 8, rue de Fontenay
Tél. : 350 05-50 +

586

PARFUMERIE DU PARC

— INSTITUT DE BEAUTE —
MANUCURE
GRANDES MARQUES
Maroquinerie - Hygiène
Articles de Paris
15, RUE MICHEL-CHARAIRE
(Angle rue de Penthièvre)
SCEAUX (Seine) T. : ROB. 17-51

631

POMPES FUNEBRES GENERALES

66. boul. Richard-Lenoir, PARIS (11^e) - 805-08-90

CONCESSIONNAIRE DU SERVICE DE LA VILLE DE SCEAUX

BUREAU OFFICIEL : 71, rue Houdan - Téléphone : 702-03-04

Avantages spéciaux aux Assurés Sociaux et aux Organismes Mutualistes

Société Anonyme au Capital libéré de 57.600.000 F
Fondée en 1848

577

ACTIVITÉS

TOUTE L'ALIMENTATION AUX QUATRE CHEMINS

A. SERRON
155, rue Houdan, 155
SCEAUX - ROB. 03-55

579

AGENCE DE LA GARE DE SCEAUX-ROBINSON
A. CHARBONNET
Propriétés - Pavillons
Terrains - Fonds de Commerce
Gérances
196 bis, rue Houdan
SCEAUX (Seine) -- ROB. 35-80

622

A. LAPREVOTE
2, Avenue de la Gare
Sceaux (Robinson) Seine
Tél. : ROB 79-11
VENTE ET INSTALLATIONS
- LUSTRIERIE -
APPAREILS MENAGER

620

JARDINS
Jean Albarel
PAYSAGISTE
ARBORICULTEUR
26, Sentier de la Tour
SCEAUX (Seine)
ENTRETIEN - TRAVAUX NEUFS
ELAGAGES EN TOUS GENRES

565

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE
E. RENAUX et Cie
— 22, Rue des Ecoles —
SCEAUX (Seine)
ROB. 95-78 et 928 56-50

567

SCEAUX A L'HEURE EUROPEENNE

A Sceaux sont à l'honneur les échanges de Jeunes dans le cadre de cette Europe que nous avons le désir de voir venir non pas seulement une Communauté économique mais aussi une Communauté des cœurs.

Il est donc intéressant de connaître le texte de la correspondance que le 12 janvier M. le Maire a adressée au Secrétaire exécutif de la Conférence européenne des pouvoirs locaux — Conseil de l'Europe — à Strasbourg :

« Monsieur le Secrétaire,

Par lettre du 20 décembre 1966, vous avez bien voulu m'annoncer que le Comité de Sélection du Plan de développement des échanges européens inter-municipaux avait décidé d'accorder à la Ville de Sceaux une subvention de 330 F pour les échanges de jeunes réalisés en 1966.

J'ai été très sensible aux termes de votre lettre et je vous en remercie sincèrement.

Veillez transmettre au Comité de Sélection et la Conférence Européenne des Pouvoirs Locaux, les vifs remerciements de la municipalité de Sceaux pour la subvention qui constitue, pour nous, un puissant encouragement.

Soyez assuré que nous continuerons à faire notre possible pour que l'unité européenne devienne une réalité.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Maire : E. GULDNER.

RAMASSAGE SCOLAIRE

La commission municipale spécialisée a retenu certaines mesures qui, déjà mises en application, améliorent le ramassage scolaire des enfants du quartier des Quatre-Chemins.

Il est recommandé aux parents de ne jamais soustraire leurs enfants au groupe de ramassage — en particulier le samedi — sans prévenir Mme Ravaux.

AMELIORATIONS SUR LA LIGNE 192

Dans le but d'améliorer les conditions d'attente des usagers de la ligne d'autobus 192, le Maire est intervenu auprès de la Direction générale de la R.A.T.P. pour que soit étudié la possibilité d'installer un abri pour voyageurs, avenue du Président-Roosevelt, au point d'arrêt « Parc de Sceaux », sur le trajet en direction de la gare de « Sceaux-Robinson ».

La Régie Autonome des Transports Parisiens a fait connaître que cette opération serait inscrite dans le prochain programme des installations sur la voie publique et le projet présenté par les Ponts-et-Chaussées a reçu l'approbation de la Municipalité.

Ainsi les nombreux lycéens qui utilisent le 192 pourront-ils attendre leur autobus dans de bien meilleures conditions.

LA LIGNE DE SCEAUX

Une autre intervention de notre Maire auprès de la R.A.T.P. tendant à obtenir la construction d'un escalier d'accès entre les quais de la gare de « Sceaux-Robinson » et la rue Houdan n'a par contre, reçu un accueil favorable.

La direction du réseau ferré de la R.A.T.P. a, en effet, répondu qu'elle estimait suffisant le passage reliant actuellement la gare à la rue Houdan et que la création d'un accès desservant directement le quai central ne serait pas justifié et entraînerait des charges d'exploitation importantes. Nous laissons juges les usagers...

L'ASSOCIATION DEPARTEMENTALE DES FOYERS ADOPTIFS

des Hauts-de-Seine est à la disposition de tous pour les renseignements de tous ordres concernant les problèmes de l'adoption.

Il convient de s'adresser à son siège social : 4, rue Bel-Air, 92-SURESNES - Tél. : 506-01-05.

JEUNES GENS

COURS FLORIAN

JEUNES FILLES

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

DE LA SIXIEME AUX BACCALAUREATS (Toutes les séries)

PREPARATION SPECIALE POUR L'ENTREE A L'INSTITUT D'ETUDES POLITIQUES A H.E.C. (jeunes filles)

- ✱ Une équipe dynamique de professeurs à l'expérience pédagogique éprouvée.
- ✱ Classes à effectif réduit.
- ✱ Groupes de « rattrapage ».
- ✱ LABORATOIRES MODERNES

- ✱ Cours
- ✱ Etudes et activités sportives ou dirigées
- ✱ Externat et demi-pension.
- ✱ STADE PARTICULIER.

46, RUE DU LYCEE — SCEAUX — FLO. 31-07 et ROB 89-76
Internat pour Jeunes Filles à 1 heure de Paris

MUNICIPALES

A PROPOS DE L'AEROTRAIN

Un quotidien du matin a affirmé que le Gouvernement était décidé à relier Paris à Orléans par un aérotrain qui reliera les deux villes en 30 minutes. L'article précise que le tracé de cet aérotrain suivrait la plateforme de la future autoroute, donc traverserait Sceaux.

Ces nouvelles ont provoqué une légitime émotion parmi la population. C'est pourquoi le Conseil municipal a voté, le 12 février, une motion demandant que l'Assemblée communale soit consultée au cas où cette réalisation serait projetée et exprimant les plus extrêmes réserves, compte tenu des inconvénients intolérables qu'entraînerait tant pour les habitants que pour divers établissements publics (Lycée, Centre de Sécurité sociale, Hôtel des Finances, etc.), la présence d'un moyen de transport utilisant des réacteurs.

Tous les Scéens peuvent être assurés que leur Municipalité suit cette affaire avec la plus grande vigilance.

L'ACTION EN FAVEUR DE L'ENFANCE INADAPTEE

La Direction des Services d'Enseignement de la Seine a fait connaître à M. le Maire, en réponse à l'une de ses interventions, que la création à Sceaux, d'un poste de rééducateur et d'un autre de psychologue seront étudiées dans le cadre de la carte scolaire 1967 et, en particulier, celle de l'Enfance inadaptée. La dite direction s'efforcera de donner satisfaction dans toute la mesure du possible.

Par ailleurs, le Conseil Municipal, dans sa séance du « novembre 1966, a décidé d'affecter les locaux vacants de l'ancienne crèche municipale, rue des Ecoles, à un CENTRE MEDICO-PSYCHOLOGIQUE susceptible d'accueillir les enfants de SCEAUX qui doivent actuellement se rendre à Chatenay-Malabry où les locaux ne suffisent plus et où les délais d'examen s'allongent considérablement.

Ce Centre médico-psychologique rendra les plus grands services à la population de la Commune où environ 150 enfants sont à rééduquer.

UN NOUVEAU PARKING

Dans l'unique but d'améliorer les aménagements de la ville et l'équipement sportif de Sceaux, M. le Maire est intervenu, en de multiples occasions, auprès du Préfet, pour qu'une partie du Jardin de Sceaux, propriété départementale (rue Houdan, rue de Penthièvre, boulevard Colbert), soit mise à la disposition de la commune afin de rendre ce quartier central digne de notre cité.

Un premier résultat positif est acquis comme le prouve le texte de la lettre du 17 janvier 1967 du Directeur des Beaux-Arts de la Jeunesse et des Sports à la Préfecture de la Seine :

« Vous avez bien voulu appeler, à différentes reprises, l'attention sur les projets de la Ville de Sceaux relatifs, d'une part à l'utilisation de la parcelle de terrain départemental située à l'angle des rues Houdan et de Penthièvre et d'autre part, à l'aménagement de nouveaux courts de tennis, dans le Jardin départemental de Sceaux.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que Monsieur le Préfet, chargé des fonctions de Préfet de la Seine, vient de donner son accord à l'utilisation provisoire par la commune de Sceaux, de la parcelle en cause comme PARC DE STATIONNEMENT, après nivellement du terrain.

Monsieur le Préfet estime, par ailleurs, qu'aucune mesure définitive ne devra être prise quant à l'aménagement des terrains dépendant du jardin départemental de Sceaux, avant qu'une décision soit intervenue en ce qui concerne le transfert à une nouvelle collectivité de la propriété de cet espace vert.

Signé: C. EYRAUD ».

UN BON CONSEIL

L'Association des Parents d'Elèves de Sceaux-Centre, a recommandé aux parents qui vont chercher leurs enfants en voiture, de laisser les véhicules place Voltaire, plutôt que faire stationner sur les trottoirs de la rue Hippolyte-Boulogne.

C'est là un sage conseil. Pensons avant tout à la sécurité de nos enfants et — surtout le samedi — ne leur laissons pas pour circuler à pied, uniquement... la chaussée.

Entreprise d'élagages de parcs et jardins
Abattage et arrachage de souches
(Machines spéciales)
Robert ANDREOLI
— 38, Rue des Aulnes —
SCEAUX (Seine)
Tél. : ROB. 96-47 41-15

606

BAR — RESTAURANT
Noces et Banquets
Repas d'Affaires
ou de Famille
AUBERGE DE LA GRENOUILLERE
FERME LE LUNDI
Sous la Direction de A. DOMY, Chef Cuisinier
62, Route de Versailles
ANTONY
5 km de la Porte d'Orléans
3^e du Métro Croix-de-Berny
Tél. : **ROBINSON 58-60**

527

TEINTURERIE
BLANCHISSERIE
DE SCEAUX
F A Y T
STOPPAGES - REMAILLAGES
91, rue Houdan, 94
SCEAUX Tél. ROB. 19-34

597

Lesœur
Couleurs - Quincaillerie
Verres à vitres - Papiers peints
Electricité - Boisellerie
Produits d'entretien - Ménage
Tout pour le bricoleur
13, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : **ROB. 02-16**

626

Lassailly et Bichebois

TRAVAUX ROUTIERS PUBLICS ET PARTICULIERS

EMULSIONS — MATERIAUX ENROBES

Centre région parisienne : 45 RUE CAMILLE-DESMOULINS — ISSY-LES-MOULINEAUX

Téléphone : 642 35-05 (lignes groupées)

SIEGE SOCIAL : 37 BOULEVARD BRUNE - PARIS 14^e

247

**INFIRMIERES
PEDICURE**

tous soins tous les jours
à domicile

**C.M.R.F. 10 bd République
Fontenay-aux-Roses**

Tél. : 350 24-65

627-2

**Entreprise Générale
de Bâtiment
Travaux Publics
et Particuliers**

**BRUNO
DEL MISSIER**

— 5, Sentier de Paris —
SCEAUX (Hauts-de-Seine)

Tél. : ROB 36-19
MAÇONNERIE
BETON ARME

576

**Boulangerie - Pâtisserie
Confiserie - Glaces**

— **A. BILLIAT** —
Président de l'Union
des Commerçants

**63 RUE HOUDAN 702-19-38
92 SCEAUX**
Spécialité Maison de
PAINS COUPES
EN TRANCHES

510

CHATILLON
(Face Poste)
CHATENAY
(La Demi-Lune)

**Chaussures
DESHAYS**

Tél. : 350-44-51

Place de l'Eglise
SCEAUX

**OUVERT LE DIMANCHE
MATIN**

604

**E. BARBANCE
BOIS - CHARBONS - MAZOUT**

Jerricans - Bidons

Camions-citerne (volucompteurs)

Chantiers et Bureau : 9 Pl. du Général de Gaulle
Fontenay-aux-Roses - Tél. 702 11-45

Bureau de commandes : 35 rue Houdan - Sceaux
Tél. : 702 14-34

559

**UNE EQUIPE D'INFORMATION
SUR LE MARIAGE**

L'ASSOCIATION GENERALE DES FAMILLES de Bourg-la-Reine organise des réunions mensuelles d'information sur le mariage et la vie familiale destinées aux fiancés et aux jeunes ménages.

Seront abordés : les problèmes **socio-économiques** (logement, équipement ménager, budget, assurances, etc...) les problèmes **psychologiques** (adaptation réciproque des caractères, relations du couple avec sa famille, ses amis, travail et loisirs de la femme, etc...); les problèmes **biologiques** (physiologie de la femme et de l'homme, grossesse, maternité volontaire, planning et contraception); les problèmes posés par la **venue des enfants** (développement intellectuel et affectif de l'enfant, fonction éducative des parents, équilibre du couple, etc...). Si d'autres questions sont posées par les in-

téressés elles seront examinées au cours de ces réunions.

L'EQUIPE ANIMATION comprend : un médecin, spécialisé en biologie, un médecin spécialisé en psycho-sociologie et quelques jeunes ménages mariés depuis plusieurs années.

L'ASSOCIATION FAMILIALE, apolitique et non confessionnelle entend se maintenir sur un plan sainement humain et dans une stricte objectivité d'information. La participation aux réunions est absolument gratuite.

Les personnes intéressées par ces réunions sont priées de se faire connaître par lettre ou par téléphone au Secrétariat de l'A.G.F., 11, Av. De Lattre-de-Tassigny, 92 - BOURG-LA-REINE (tél. : 702.06.88). Elles recevront en temps utile, une invitation.

(Communiqué)

CURIOSITES

AU MUSEE

DE L'ILE-DE-FRANCE

LES BAGNARDS

On sait depuis Victor Hugo que, durant presque un siècle, de 1750 environ à 1836, les condamnés aux travaux forcés, avant le départ pour le bagne, étaient conduits dans la cour de l'hôpital de Bicêtre, où ils étaient enchaînés par douze au moyen de carcans qu'on leur rivait autour du cou à grands coups de masse. Les « chaînes » partaient ensuite sur chariots découverts vers Toulon.

Le musée de l'Ile-de-France possédait déjà, sur ce sujet, quatre aquarelles d'un détenu nommé Clocquemin, représentant les diverses phases de l'opération. Le même musée vient d'acquérir une curieuse toile de Léon-Charles Bailly, peintre de Saint-Omer, représentant les forçats enchaînés, aux mines aussi patibulaires que possible, partant de Bicêtre, dans le petit matin blême, encadrés par leurs argousins.

LA TOUR

DE MALAKOFF

La commune de Malakoff tire son nom d'une attraction qui fit courir les parisiens sous le Second Empire.

Un certain Chauvelot, qui avait lancé le lotissement de ce quartier eut l'idée, pour y attirer les amateurs, de faire construire cette tour dont les différentes parties rappelaient les épisodes de la campagne de Crimée. C'était une sorte de musée burlesque et de lieu d'attraction en même temps. La tour, avant de disparaître en 1870, finit par baptiser tout le quartier environnant.

L'on connaît peu de représentation de ce curieux monument. Le musée de l'Ile de France vient d'avoir la chance d'en acquérir une, sous la forme d'un tableau naïf, qui rappelle que le douanier Rousseau habitant non loin de là, à Plaisance, autre lotissement de Chauvelot, et fut enterré au cimetière de Bagneux.

**TOUT POUR L'ENFANT
CONFECTION — VOITURES D'ENFANTS**

MIC

4, rue du Docteur-Berger (face
l'Eglise) — ROB. 19 - 46

603



1910

la rue Houdan
entre le carrefour
« Penthievre »
et le Tribunal...



HIER

... l'aspect de notre
ville change...

AUJOURD'HUI

ANTONY a-t-il détrôné SCEAUX comme chef-lieu d'arrondissement



Un décret du 30 décembre 1966 (J.O. du 31 décembre 1966) a créé, notamment, un arrondissement d'Antony et, par décret du 10 février 1967 (J.O. du 11 février 1967), M. RIO-LACCI a été nommé sous-Préfet d'Antony.

Les Scéens ont été quelque peu surpris par ces textes. Ceux qui ont encore appris par cœur les départements français, avec les arrondissements et les chef-lieux, savent que le département de la Seine comprenait deux arrondissements : Sceaux et Saint-Denis. Ces arrondissements subsistent toujours : la loi du 2 avril 1880, qui a supprimé les sous-préfets de Sceaux et de Saint-Denis, a reconnu le maintien des arrondissements en précisant qu'ils seraient, désormais, administrés directement par le Préfet de la Seine. Et la loi du 12 avril 1893 a précisé les limites de ces arrondissements, en énumérant les cantons et les communes qui en font partie.

Sceaux est, d'ailleurs, présentement, encore le siège du Tribunal d'Instance, des administrations financières, du Commissariat principal de Police, de la Compagnie de Gendarmerie, du Centre de Sécurité sociale, etc.

Comment se fait-il que, par une procédure pour le moins curieuse, on en soit arrivé à créer un nouvel arrondissement, comprenant une partie des communes de l'arrondissement de Sceaux, dont la ville de Sceaux elle-même ?

Certes, la création d'une sous-préfecture, dans la partie sud du département des Hauts de Seine, était absolument nécessaire. La forme de ce département est si biscornue que, pour se rendre à leur préfecture, à Nanterre, les habitants de la corne sud du département doivent traverser tout Paris. Compte tenu de la facilité de la circulation, il valait, évidemment mieux leur éviter cette épreuve pour les formalités administratives les plus courantes (passeports, cartes grises).

Et les autorités compétentes ont d'abord pensé, tout naturellement, à utiliser l'arrondissement existant : il suffisait de re-nommer un sous-préfet à Sceaux. M. le Préfet des Hauts de Seine et ses services avaient, d'ailleurs, annoncé à de nombreuses reprises, verbalement et par écrit, que Sceaux serait de nouveau le siège d'une sous-préfecture.

Mais, lorsqu'il s'est agi d'« implanter » la nouvelle sous-préfecture, on se laissa séduire par les avantages de la solution consistant à utiliser, à cette fin, une partie non aménagée du Parc de Sceaux, non loin de la Croix de Berny, à l'endroit où l'on installe régulièrement

les « centres aérés ». Ce terrain est, assurément, magnifique et, de plus, il a l'avantage d'être déjà la propriété du département, et donc de permettre de consacrer l'intégralité des crédits à la construction elle-même. Malheureusement, par suite d'un tracé très artificiel des limites des communes de Sceaux et d'Antony, ce terrain n'est plus sur le territoire de la ville de Sceaux, mais à une centaine de mètres de la frontière, sur Antony.

Le moyen, de beaucoup le plus simple, pour tout concilier, eût été de déplacer d'une centaine de mètres les limites des communes de Sceaux et d'Antony, et d'incorporer cette partie du Parc de Sceaux au territoire de la ville de Sceaux. Mais on ne pensa pas à cette solution, et on élaborait un projet de décret prévoyant la création d'un arrondissement de Sceaux-Antony.

Les modifications à la circonscription territoriale des arrondissements exigent, aux termes d'une ordonnance de 1945, la consultation préalable du Conseil général. Tout esprit normalement constitué entend par là le Conseil général du département dans lequel se trouve l'arrondissement en question. Comme la loi du 10 juillet 1964 avait supprimé le département de la Seine et créé cinq autres départements dans la région parisienne, dont le département des Hauts de Seine, dans lequel est situé désormais l'arrondissement de Sceaux, il aurait fallu attendre, pour modifier la circonscription de cet arrondissement, qu'il y ait un conseil général des Hauts de Seine. Mais, au lieu de cela, on fit preuve d'une hâte surprenante et on consulta le Conseil général de la Seine (dont le Président était alors le maire d'Antony). La consultation eut, d'ailleurs, lieu dans l'ambiguïté la plus parfaite, car, au cours des débats du 30 mars 1966, il fut toujours question de l'arrondissement de Sceaux ou, tout au plus, de l'arrondissement de Sceaux-Antony. Le projet obtint de justesse l'avis favorable du Conseil général de la Seine : la question préalable posée contre sa prise en considération, ne fut repoussée que par 74 voix, alors que la majorité absolue était de 73 voix ! Il est certain que, s'il avait été question clairement de transférer le chef-lieu d'arrondissement de Sceaux à Antony, et de créer un arrondissement nouveau, le Conseil général de la Seine aurait renvoyé l'affaire, comme il se devait, au Conseil général des Hauts de Seine.

Muni de l'avis favorable du Conseil général de la Seine, le projet de décret portant création de l'arrondissement de Sceaux-Antony fut soumis au Conseil d'Etat. Avec une logique irréprochable, cette haute assemblée fit obser-

ver qu'il n'existait pas de ville du nom de Sceaux-Antony et qu'il fallait choisir Sceaux ou Antony. Et c'est ainsi que, pour utiliser un terrain qui paraissait convenir le mieux à la construction de la future sous-préfecture, on se crut obligé de renoncer à Sceaux et de créer un arrondissement nouveau à Antony.

Or, il se trouve qu'à la même époque, les habitants du quartier du Parc de Sceaux situé sur le territoire d'Antony, signèrent une pétition demandant le rattachement de tout ce quartier à la ville de Sceaux. Il paraît, en effet, tout à fait illogique que la limite des communes de Sceaux et d'Antony passe à travers le domaine de Sceaux et coupe en deux un quartier dont l'unité est très frappante, alors que la R.N. 20 et la R.N. 186 formeraient des limites naturelles entre ces deux villes.

Devant cet ensemble de faits, le Conseil municipal de Sceaux a pris deux décisions importantes :

1° - Il a chargé le maire de former, devant le Conseil d'Etat, un recours contre le décret du 30 décembre 1966 en tant qu'il a créé l'arrondissement d'Antony. L'illégalité de ce texte est, en effet, trop flagrante : le décret viole les lois de 1880 et de 1893, mentionnées ci-dessus, qui ont confirmé l'existence et défini les limites de l'arrondissement de Sceaux ; en outre, il a été pris selon une procédure irrégulière car, d'une part, il aurait fallu attendre l'élection du Conseil général des Hauts de Seine pour le consulter et, d'autre part, s'agissant, en fait, d'un transfert de chef-lieu d'arrondissement, il était nécessaire, d'après l'ordonnance de 1945, de prendre l'avis des communes intéressées, ce qui n'a pas été fait.

2° - Il a accueilli favorablement la pétition des habitants du quartier du Parc de Sceaux situé sur Antony, tendant à leur rattachement à Sceaux, et demandé, en outre, que tout le Parc de Sceaux soit inclus dans les limites de la commune de Sceaux. Ainsi se trouve entamée la procédure de modification de la circonscription territoriale des communes.

L'attitude du Conseil municipal de Sceaux est, certes, dictée par la volonté de faire respecter les prérogatives des communes et d'empêcher une illégalité, mais plus encore par le désir de faire adopter la solution la plus adéquate au problème de la localisation de la sous-préfecture qui doit être créée au sud du département des Hauts de Seine, tout en évitant de nombreux transferts de services et les bouleversements qu'entraîne un changement de chef-lieu.

E. G.

JOAILLERIE - HORLOGERIE - BIJOUTERIE CHARLES GERARD Bijoutier FABRICANT

102, RUE HOUDAN — 92 - SCEAUX — 702 02-14

Concessionnaire exclusif OMEGA - TISSOT

588

JOYEUSES VACANCES

PELVOUX
(village de Vacances)



150 ENFANTS DE SCEAUX EN « CLASSE DE NEIGE »

Cinq classes des écoles de Sceaux, 4 de filles et 1 de garçons, sont partie le jeudi 16 février pour les champs de neige de Pelvoux (Hautes-Alpes)

Nous avons d'excellentes nouvelles de ces enfants, joyeux de se trouver dans ce paysage splendide, et tous ravis d'ajouter les plaisirs de la neige au leur scolaire.

Un groupe d'enfants de Sceaux, conduits par Mlle REILLES, ont eu l'heureux privilège de passer leurs vacances de Noël à Pelvoux.

Une fillette qui a participé à cette colonie vous donne elle-même ses impressions :

Séjour à Pelvoux

Nous sommes allés passer Noël, dans le tranquille petit village de Pelvoux ; situé au milieu des hautes montagnes enneigées, éclairées par un magnifique soleil étincelant.

Nous étions installés dans un très grand châlet, à côté du village familial. Le matin, nous étions impatients de faire du ski, et de prendre le petit remonte-pente.

Nos moniteurs étaient très gentils et sympathiques. Ils ont organisé pour le 24 décembre un petit réveillon, nous avons dansé, joué et chanté.

Plusieurs de mes camarades et moi-même, avons obtenu une et même deux étoiles. Mes camarades et moi, nous avons passé des vacances merveilleuses.

Evelyne BADIALI

Madame BRULON

Masseuse kinésithérapeute

Gymnastique corrective
Rééducation - Pédicure

Diplômée d'Etat
Agréée par la Sécurité Sociale

9, rue des Potiers

FONTENAY-aux-ROSES
Tél. : ROB. 87-11

615

MULTI-pliez vos économies en faisant vos achats chez :

MULTI

CHOIX. QUALITE ET PRIX

153, rue Houdan, Sceaux
(face Gare Robinson)
Tél. : ROB. 65-30

632

SIMCA

GARAGE PENTHIEVRE
CONCESSIONNAIRE
EXCLUSIF

11, r. de Penthièvre, SCEAUX

Téléphone : 702 81-00

628

Guide officiel de Sceaux

ADDITIFS ET RECTIFICATIFS

Rectificatifs

page 5

« En cas d'urgence »

ELECTRICITE (administrés) 702-35-43
au lieu de 702-06-73

page 7

CENTRES HOSPITALIERS pour Sceaux

Chirurgie : au lieu de : Hôpital
BROUSSAIS
lire : HOPITAL de VAUGERARD
389, rue de Vaugherard - 75-PARIS 15^e
Téléphone : 842-45-00

page 7

Classés par erreur à « médecins » :
CORDIE - MAZABRAUD - SEGAL
TOUTEE - VAN STEENKISTE
Médecins spécialistes (voir additif)
MOREAU : n'est pas médecin (voir
additif : Podologie)
Le Dr. LAVANT est Pédiatre

page 9

BOUIN : classé par erreur à « optal-
mologie »

SERVICES ADMINISTRATIFS

page 25

Bibliothèque municipale - Jours et heu-
res d'ouverture :

Mardi de 14 h. à 18 h.
Mercredi de 14 à 18 h.
Jeudi de 14 h. à 19 h. 30
Vendredi de 14 h. à 18 h.
Samedi de 14 h. à 19 h. 30

SERVICES PUBLICS

page 26

Contributions directes - Inspecteur
central, 127, Av. Ledru-Rollin à Paris
11^e
Mardi et vendredi de 9 h. à 12 h. (au
lieu de samedi)

page 31

Justice - Greffier (tous les jours de
9 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 16 h. ; le
samedi de 9 h. 30 à 11 h. 15

page 33

Corriger également les heures d'ouver-
ture de la bibliothèque municipale.

ASSOCIATIONS LOCALES

page 36

Association de Parents d'Elèves -
Groupe Chambord :
lire : M. GUEDON, Président, 34, rue
François-Villon à Bourg-la-Reine

page 37

Boule Soëenne (In)
lire : M. BONOT, Président, 88, rue
Houdan
Union Féminine Civique et Sociale :
lire : Mme LISSACQ, Présidente, 7,
Alixo Bernadotte

page 43

PEINTURE - figurent par erreur à
cette rubrique :
ARCHEPEL, 6, rue de la Flèche
GRUBER, 1, avenue Le Nôtre

GUIDE DE SCEAUX 1967 : La page ci-dessus est à découper suivant le filet gras. Elle est destinée à être placée dans le guide officiel qui vous a été offert par la Municipalité.

Notre Hôtel de Ville, centre de l'activité communale, mérite que l'on parle de lui, même s'il n'a pas « l'ancienneté » et le renom d'autres bâtiments municipaux, comme le Petit Château qui abrite la riche bibliothèque de la ville.

Construit sous l'Empire, il fut d'abord le siège de la Sous-Préfecture et les armes impériales en dominant toujours la façade. Cédé en 1880 à la Commune, il abrita désormais les services de la Mairie.

Après des aménagements intérieurs réalisés ces dernières années, c'est sa façade qui vient d'être restaurée et ravalée. Maintenant, clair et élégant, notre Hôtel de Ville est bien à l'image de la cité, nette et accueillante.

NOTRE
HOTEL
DE VILLE

TOUS REVETEMENTS DE SOL
TECHNI-SOL

PARQUET - MOQUETTE - TAPIS

LOCATION DE PONCEUSES

16, rue des Pierrelais — FONTENAY-AUX-ROSES

Tél. ROB. 94-86

Parking facile



LA
MAISON
DE LA
PRESSE

98 rue Houdan - Sceaux tél. 702 00 50

Additifs

ANTONY : Clinique chirurgicale d'Antony (chirurgie - accouchements) 237-05-02 11 bis, Av. de la Providence 05-27 Clinique du Bois de Verrières (chirurgie - accouchements) 237-01-81 96 bis rue du Col-Fabien 04-72 Clinique d'accouchement GONORD - PINGUET 24, Av. Gabriel-Péri 237-01-69 BAGNEUX : Clinique chirurgicale de Garlande 203-16-91 48, rue de Paris 18-92 Polyclinique de Bagneux (chirurgie - accouchements) 735-30-40 34, rue des Meuniers 735-30-40 BOURG-LA-REINE : Clinique Ambroise Paré (chirurgie - accouchements) 2, rue Léon-Bloy 350-46-80 Clinique chirurgicale Joffre 12, Bd M. Joffre 250-41-10 Maison de l'Assomption 702-07-99 Clinique chirurgicale 24, Av. Victor-Hugo 350-18-40 Maison d'accouchements Marie-Antoinette 16, Bd. Carnot 702-08-24 FONTENAY-AUX-ROSES : - Clinique chirurgicale de Fontenay 40, rue d'Estienne-d'Orves 702-36-61 - Clinique obstétrico-chirurgicale 19, rue du G. Gallien 702-22-13 PLESSIS-ROBINSON : - Clinique d'accouchement - Mme AS-NUS - 16 et 18 rue du Capitaine-Facq 702-16-98 à la liste des Associations page 36 ASSOCIATION de PARENTS d'ENFANTS INADAPTES (A.P.E.I.) Mme CHRISTOL, Président 83, rue du Lycée CENTRE CULTUREL DE SCEAUX - BOURG-la-REINE M. GULDNER, Président Mairie de Sceaux CENTRE SCENEN des AMITIES INTERNATIONALES (C.S.A.I.) M. STEVERLYNCK, Président 4, avenue Diderot SCOUTS DE FRANCE M. SERGENT, Président 6, rue des Imbergères	CULTES page 33 Communauté Juive - Salle communautaire, 36, rue des Terres (8045-804) à Bagneux. page 7 DENTISTES FLAMENT 1 Allée des Pins - Parc de Penthièvre 702-15-13 MASSAGES Mme LE LIVEC 350-00-18 2, Allée des Pins - Parc de Penthièvre page 9 MEDECINS SPECIALISTES ALLERGLOGIE 702-50-38 TOUTES 9, avenue du Président Roosevelt GYNECOLOGIE Mme le Dr. MAZABRAUD .. 702-39-21 30, rue Achille-Garnon NEURO-PSYCHIATRIE VAN STENKISTE 702-01-99 5 et 7, Av. des Quatre-Cheminis CORDIE 702-58-77 112 bis, rue Houdan O.R.L. SEGAL 702-44-54 2, rue Lakana page 9 A classer après « Pédicures » PODOLOGIE MOREAU 702-05-55 28, rue des Coudrais PAYSAGISTES page 43 PETIT Daniel 350-71-72 2, rue Pierre-Bizon 07-79 PROFESSEURS de MUSIQUE page 48 LOEWENGUTH Alfred 702-17-24 Ecole de violon - Fondateur de l'orchestre d'enfants et du quatuor Loewenguth - 19, rue Pierre-Curie COURS de PEINTURE pour ENFANTS page 47 ARCHEPEL 350-13-81 6, rue de la Flèche VITRAUX page 46 ARCHEPEL 350-13-81 6, rue de la Flèche
---	---

LA GRENOUILLERE

Le 21 janvier a eu lieu le réempoissonnement du canal du Parc de Sceaux en présence de M. BUSTEAU, Président de « La Grenouillère », des vice-présidents RAIGNEAU et BIDAULT, des membres du bureau et de sociétaires.

850 kilos de gardons et 50 kilos de goujons ont été versés dans les eaux du canal.

PETIT POISSON DEVIENDRA GRAND...
AU GRAND PLAISIR DES ADHERENTS.

Pour tous renseignements, s'adresser au siège : Café « Florian », 37, rue Houdan, SCEAUX.

PETITES

ANNONCES

Un de nos lecteurs échangerait un APPARTEMENT à Montrouge, comprenant : 3 chambres, une salle de séjour, cuisine avec eau chaude, chauffage central, douche, téléphone, situé au rez-de-chaussée (loyer mensuel total 150 F)

CONTRE plus grand (5 pièces ou plus) à Montrouge ou communes limitrophes dont Sceaux. Téléphoner un semaine après 19 h. à 735 07-07

ECHANGERAIS PARIS-18° 2 pièces, cuisine, w.c. 1^{er} étage sur cour, loyer modéré

CONTRE similaire ou grand studio banlieue Sud. Téléphoner après 18 h. à 237 28-22.

AMEUBLEMENT
TELEVISION
MENAGER

ROYAL-MEUBLES

MEUBLES D'ENFANTS
ROTIN ET JARDIN
TAPIS-LUMINAIRES

MODERNE ET STYLE

BOURG-la-REINE
ROB 06-08

Place de la Résistance, Nle 20

CHILLY-MAZARIN

Place de la Libération

DES SCEENS A L'HONNEUR

Nous avons appris avec plaisir que plusieurs de nos compatriotes avaient vu leurs mérites justement récompensés par l'attribution de diverses décorations. Nous leur présentons nos plus vives félicitations.

LEGION D'HONNEUR



Par décret du 30 décembre 1966, **M. CERCELET Marie-André** a été nommé Chevalier de la Légion d'Honneur.

Né en 1914, dans les Vosges M. Cercelet a été successivement élève à l'Ecole Normale de Nancy puis de l'Ecole Normale Supérieure de l'Enseignement Technique. Professeur de mathématiques il a enseigné à Sarreguemines et à Metz. Inspecteur de

l'Enseignement technique il fut en poste à Colmar puis à Bordeaux. Nommé Inspecteur Principal en 1961, il est chargé de l'inspection des cours de Promotion sociale sur l'ensemble du territoire français et Conseiller chargé de mission auprès du Directeur de la Pédagogie pour les problèmes concernant la Promotion sociale et la Formation continue.

M. CERCELET qui s'est toujours intéressé à la formation des adultes et, en particulier a créé et dirigé le Centre associé au Conservatoire National des Arts et Métiers de Bordeaux est également titulaire de la Croix de Guerre 1939/45 et chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques.



Par décret du Président de la République, publié au Journal Officiel du 11 février 1967, **M. BARDEY Pierre** a été nommé Chevalier de la Légion d'Honneur à titre militaire.

Né le 18 janvier 1923, Pierre BARDEY, Président de l'Association Sportive et Athlétique de Sceaux, est l'une des figures les plus sympathiques de notre cité.

ORDRE NATIONAL DU MERITE

M. DEVISE Claude, Conseiller à la Cour de Cassation.

MERITE AGRICOLE

(Arrêté du 10 février 1967)

Officier : M. GRANDEMANGE Michel, Directeur de Société.

Chevalier : M. ARNABOLDI Jean, publiciste agricole.

M. MONCOUYOUX Roger, boucher-éleveur.

MEDAILLE D'HONNEUR

DE LA JEUNESSE ET DES SPORTS

M. PAPIAU Georges, fonctionnaire.

Pâtisserie
Confiserie

DANNEBEY & BLANC
BOMER & AMARY

Successesseurs

21, rue Houdan, SCEAUX

RECEPTIONS
LUNCHS - DINERS

Tout à votre service à...
ROB. 00-27

521

ELECTRICITE
AUTOMOBILE

LAGARDE,
BODIN et Cie

61, Avenue
Georges-Clemenceau
SCEAUX (Seine)

Téléphone : 702 33-08

623

L'EMERAUDE
SEURAT-LAFFERE

Bijoutier Horloger

Concessionnaire
LONGINES

Réparations - Transformations - Orfèvrerie

33, RUE HOUDAN,
SCEAUX (Seine)
tél. : 350-02-08

590



NOMBLOT-BRUNEAU

POUR TOUTES VOS PLANTATIONS

BOURG-LA-REINE — Boîte Postale n° 5 — ROBINSON 05 - 02

197

POUR TOUT CE QUI CONCERNE
 Radio - Télévision
 Cuisinières
 Réfrigérateurs
 Machines à laver
 Machines à coudre :
 « Turissa »
ADRESSEZ VOUS A
RADIO-SCEAUX
 2 r. du D^r Berger (Place de l'église) **SCEAUX (S.)**
 Distributeur
 de grandes marques
 Tél. : **ROB. 17-33**
 dépannage toutes marques

504

CLINIQUE DE
L'HAY-les ROSES
CHIRURGIE GENERALE
ET SPECIALISEE
ORTHOPEDIE
ACCOUCHEMENT
GYNECOLOGIE
RADIOLOGIE
REEDUCATION
FONCTIONNELLE
 15, rue des Tournelles, 15
 L'Hay-les-Roses 702. 85. 50

616

AGENCE
« SCEAUX - PARC »
 Conseil immobilier agréé
 S.N.P.I.
 60 bis, Av. F.-Roosevelt
 Tél. **FLO 34-14—92 Sceaux**
 Immobilier — Gérances
 Terrains — Lotissements

529

ASSOCIATION DES ANCIENS COMBATTANTS DE SCEAUX

L'Assemblée générale de l'Association s'est tenue le dimanche 15 janvier, à 10 heures, dans la salle de l'ancienne mairie, sous la présidence de MERY, vice-président, remplaçant le président BERNARD empêché.

Après avoir observé une minute de silence en souvenir des camarades disparus au cours de l'année passée, l'Assemblée a entendu un hommage particulier rendu à Jean BENARD, membre du Conseil d'Administration, décédé subitement le 13 janvier. C'est un excellent et fidèle camarade qui a disparu, en laissant des regrets unanimes.

M. BOUDRAS, secrétaire général, a donné lecture du compte rendu moral en relatant dans le détail les diverses activités qu'a eues l'Association au cours de l'année écoulée : cérémonies patriotiques locales : banquet du 11 novembre, Fête de la galette des dois, cérémonies à l'Arc de Triomphe, qui sont autant d'occasions, pour les membres, de se retrouver dans une ambiance fraternelle et de franche camaraderie.

BRIZOU, trésorier, a exposé les résultats de l'exercice financier 1966. Les finances de l'Association sont saines et permettent un fonctionnement régulier. L'entraide, qui est l'un des buts principaux de l'Association, a été largement développée en 1966 et le trésorier n'a pas manqué de remercier tous ceux qui, par des dons volontaires, assurent l'aisance de la trésorerie. Les commerçants de la ville qui réservent toujours un accueil si aimable aux demandes de lots ont également eu droit à de chaleureux remerciements.

LEBOURGEOIS a fait le récit détaillé du voyage à Verdun, organisé avec le concours de

la Municipalité, qui a laissé un excellent souvenir à ceux qui y ont participé. Beaucoup ont souhaité que des voyages de ce genre soient à nouveau organisés.

Après avoir réitéré le vœu déjà émis au sujet des sépultures à réserver, par priorité, aux anciens combattants, dans le cimetière communal, l'Assemblée a renouvelé le mandat des administrateurs sortants et désigné ALHAIZA et MARIE pour faire partie du Conseil d'Administration.

L'après-midi, c'était la sauterie traditionnelle animée par l'excellent orchestre ALBAREL. Jeunes et... moins jeunes ont rivalisé d'ardeur dans les danses anciennes et modernes. Au cours de la séance, chacun a eu droit à sa part de galette et le match pour la désignation du roi et de sa reine s'est déroulé dans la bonne humeur.

Comme chaque année, un jury a désigné la madelon et ses demoiselles d'honneur pour 1967. Ce sont dans l'ordre, Mesdemoiselles PIROUET Roseline, MOREAU Colette, PETIT-BON Liliane.

Ceintes de leur écharpe, ces gracieuses personnes ont aimablement répondu aux invitations à danser qui leur étaient faites, jusqu'à la fin de cette petite fête si sympathique.

L'Association des Anciens Combattants de Sceaux rappelle qu'elle accueille volontiers tous les titulaires de la carte du Combattant, ainsi que ceux qui ont combattu en Indochine ou en Algérie.

Une permanence se tient le premier dimanche de chaque mois, de 10 à 12 heures, chez l'ami Raoul, café des Félibres, en face l'église de Sceaux.

PARENTS D'ELEVES DU LYCEE LAKANAL

M. JOSSELIN qui durant 15 ans a assuré la présidence des Parents d'élèves du Lycée Lakanal a quitté ce poste n'ayant plus d'enfant dans cet établissement. M. COLLET, 21 Allée de Trévise, a pris sa succession.

LES ANCIENS ELEVES DES LYCEES DE SCEAUX

Les Associations d'anciens et d'anciennes élèves des Lycées LAKANAL et MARIE-CURIE ont le regret d'annoncer qu'en raison du décès de M. le Proviseur du Lycée Lakanal, leur bal annuel n'aura pas lieu en 1967.



« la boutique »

A SCEAUX

65, RUE HOUDAN, 65

702 00-94

TOUT POUR MADAME

SCEAUX



CHEMISIER TAILLEUR

FRAIOLI

HOMMES

JUNIORS (14 à 20 ans)

— 3, place Frédéric-Mistral —

OUVERT LE VENDREDI JUSQU'A 22 h.

Tél. 702-78-89

SCEAUX

584

624

INFORMATIONS

Elle a eu lieu au siège social (« Le Florian », 37, rue Houdan) le 7 janvier 1967, à 21 h. en présence d'une trentaine de membres actifs dont tous les jeunes.

Lecture a été donnée d'une lettre par laquelle le Président, M. P.V. AUBRY, demandait à être remplacé, pour raison de santé. Des regrets furent exprimés pour ce départ et la présidence honoraire fut conférée au président sortant.

Lecture est faite du P.V. de la précédente assemblée, approuvé à l'unanimité.

Diverses questions sont amicalement discutées, relatives à l'activité de la Société, au léger relèvement des cotisations (le prix des licences ayant augmenté), aux épreuves sportives, aux projets d'améliorations matérielles à apporter au boulo-drome, etc... Des informations sont communiquées quant aux très prochaines conséquences administratives entraînées par le fractionnement de la région parisienne en nouveaux départements. Celui des Hauts-de-Seine aura, dès janvier 1968, sa centrale administrative.

L'ASSEMBLEE GENERALE DE LA BOULE SCEENNE

Des remerciements sont adressés à la Municipalité pour son aide à la Société (Eau, fleurs, subvention) et aux dévoués Sociétaires qui ont assuré les aménagements indispensables et l'entretien d'une enceinte sportive où l'on joue tous les jours. Le succès sans précédent de la Journée du Challenge municipal (19 juin 1966) est rappelé et de chaleureux remerciements sont adressés pour leur actifs dévouement lors de cette manifestation à un certain nombre de personnes parmi lesquelles MM. R. et A. FABRE, Mlle ARNAUD, CHALON et Jacques CHALON qui apportent chaque année à la B.S. un parfait concours.

Le nouveau Comité de Direction de la Boule Scienne est alors élu. Président : M. Robert BONOT - Vice-Présidents : MM. FRAIOLI et BEL - Secrétaire : M. BARON - Secrétaire-adjoint : M. ARBITTRE - Trésorier : M. FABRE - Trésorier-adjoint : M. CANDEL - Administrateurs : MM. BOISSAY et JACQUIN.

Dans une joyeuse ambiance, le découpage de la traditionnelle galette promut quelques sociétaires à une royauté éphémère qui eut son terme à 23 h. 30.

Ginestet

CHEMISERIE NOUVEAUTES
47, RUE HOUDAN
tél. : 350 00-03 SCEAUX

569

VITRIFICATION et PLASTIFICATION
Tous parquets
Devis gratuit

— HUMBLET Lucien —
7 RUE MARC-SANGNIER
Tél. : 350 61-84 — SCEAUX

570

Au Comité scéen de la lutte contre l'alcoolisme

Le Comité que président Mme Le Chevallier, Maire-adjoint, a établi son programme d'activité pour 1967. S'il a le souci de toujours atteindre le plus large public d'adultes, il a le vif désir d'intéresser les jeunes des écoles à ce problème social important.

C'est pourquoi, avec le concours des directeurs et directrices des collèges et écoles de l'Enseignement public comme privé, il organise un concours d'affiches sur le thème « SOBRIETE - EPARGNE », un second concours consistant en une rédaction sur « L'ALCOOLISME ».

Enfin est envisagée l'organisation, à l'intention des scolaires, une série de conférences sur le thème de la sobriété et de l'hygiène alimentaire.

Prix littéraires

Un scéen, Monsieur Brice PARENT, Directeur littéraire des Editions NRF-Gallimard, a obtenu le Grand Prix littéraire de la Ville de Paris. Nos vives félicitations.

Félicitons également, pour son talent de romancière, LOU CHASTEL, elle aussi scéenne, dont le dernier ouvrage « Comme un taureau » a reçu le Prix Découverte. A noter que ce roman est illustré par un artiste scéen, M. Charles Granferrari, sculpteur.

« Lakanal » en vedette à l'O.R.T.F.

Le 15 janvier dernier, au cours de l'émission dominicale « Télé-Dimanche » l'équipe du Lycée Lakanal a triomphé du Lycée de jeunes filles d'Ajaccio par 270 points à 195, réalisant le second score de tous les établissements participant au « Jeu du Bac ».

Bravo aux lycéens de Sceaux à qui nous souhaitons de remporter la finale... Pourquoi pas.

COUVERTURE PLOMBERIE

Appareils Sanitaires

CHAUFFAGE CENTRAL

Air chaud et Mazout

Entreprise

Y. Beurdouche

73, rue Boucicaut, 73

92 - Fontenay-aux-Roses

Tél. : 702-11-74

439

A VOTRE PORTE

CONCESSIONNAIRE

Cuisinières ACER - THERMOR - SAUTER - PIED-SELLE

RADIO-TELEVISION : Grundig - Ducretet-Thomson - Philips - Océanic - Grandin - etc..

SERVICE APRES VENTE ASSURE PAR NOS SOINS

ELEC-COMFORT 92, avenue du Général-Leclerc, BOURG-LA-REINE .. ROB 06 43

FRIGIDAIRE

ARTHUR-MARTIN et LINCOLN-MIELE

Cuisinières-Machines à laver

**BOULANGERIE
— PATISSERIE —**

◆ **G. MASSUS** ◆
49, RUE HOUDAN
92 - SCEAUX
Tél. : 702-22-86

609

LA GLACE, LE VERRE,
dans toutes
ses applications
MIROITERIE
VITRERIE
Ets PERADOTTO
FRERES
SARL au capital : 33.600 F
112, av. Division-Leclerc
92 - Chatenay-Malabry
Tél. : 702 99-13 et 702 83-39

596

OPTIQUE - PHOTO

R. BONOT

agrée par la Sécurité Sociale
86, rue Houdan, SCEAUX
Téléphone : **ROB. 16-26**

523

VALLADON Frères

MAGASIN D'EXPOSITION

10, rue des Écoles
SCEAUX - 92

MAÇONNERIE - CARRELAGE
COUVERTURE - PLOMBERIE
FUMISTERIE - CHAUFFAGE
Dépannage de chauffe-eau
Téléphone 350.03.38 et 350.47.01

625

POLYCLINIQUE DES VALLEES

6, RUE DES VALLEES, 6

CHATENAY-MALABRY (Hauts-de-Seine)

Convention avec la Sécurité Sociale et les Mutuelles

CHIRURGIE GENERALE - GYNECOLOGIE - CHIRURGIE DES ENFANTS - TRAUMATOLOGIE ET CHIRURGIE ORTHOPÉDIQUE - UROLOGIE - ACCOUCHEMENTS - ELECTRO RADILOGIE - O.R.L. - OPHTALMOLOGIE - STOMATOLOGIE - LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES - KINESITHERAPIE - VERTEBROTHERAPIE - MASSAGES - REEDUCATION FONCTIONNELLE - PEDICURIE - PODOLOGIE

METRO : LIGNE DE SCEAUX

(Station : Robinson-Sceaux)

Correspondance : 194

AUTOBUS : 194-198 Petit-Chatenay ou Mairie de Châtenay **702 63-77 +**

SCEAUX INFORMATIONS (suite)

LE CONCOURS DES PETITS METIERS

L'UNION DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT de SCEAUX a organisé, à l'occasion des Fêtes de Noël et du Nouvel An, un grand concours réservé aux enfants de la commune. Il s'agissait, en admirant les belles vitrines des commerçants scéens membres de l'Union, de choisir l'automate le plus réussi, représentant un petit métier de jadis. D'autres questions sur ces petits métiers d'hier et d'aujourd'hui, en France et dans le monde, en augmentaient la difficulté.

Le Jury où siégeait notamment le Directeur du C.E.G. du Centre et le Président de l'Office de Tourisme, établissait comme suit le palmarès :

- 1^{er} prix : Carole LORANT
- 2^e prix : Evelyne SERADIN
- 3^e prix : Brigitte DAMEME

étaient ensuite classés : Michèle Coquet, Philippe Dordain, Irène Durand, Françoise Marchenoir, Martine Gouin, Jean-Paul Kovalovski, Pascal Dietsche.

Vingt autres concurrents recevaient des récompenses.

C'est au cours d'une sympathique réunion à l'Hôtel de Ville le 19 janvier, que M. le Maire et M. Billiat, Président de l'Union du Commerce et de l'Artisanat, remirent aux jeunes lauréates et lauréats de magnifiques prix (poste à transistor, bicyclette, électrophone, mecano, etc...).

LE CARNAVAL A BRUHL

Comme l'an dernier, grâce au C.S.A.I., cinquante Scéens représentant toutes les associations de la ville, ont pu répondre à l'invitation de BRUHL, notre jumelle allemande, et assister au Carnaval, du 4 au 7 février.

Réception vraiment extraordinaire tant des habitants que de la Municipalité et durant trois jours, manifestations et spectacles se succédèrent laissant à tous le plus agréable et inoubliable souvenir.

A la Pentecôte, Sceaux a bien l'intention de rendre la pareille à nos amis de Brühl.

MEDAILLES MILITAIRES

363^e Section de Sceaux

Au cours de l'Assemblée générale du 11 décembre 1966, le Président Ballandras a rappelé la mémoire des camarades disparus au cours des derniers mois : ALLIOUZ Louis, WILD Emile, DUFRAISSE J.-B., ROZ Michel. ARRIBOT Stanislas, SCHWAZSTEIN, BEAUVAIS Louis et ALHAIZA Jean-Pierre.

Il félicita le camarade Alexis MARQUAIS à l'occasion de sa nomination dans l'Ordre national de la Légion d'Honneur.

Le délégué de la Section, René FRAIRE, a présenté le compte rendu de l'Assemblée de Verdun (31^e Congrès).

Le Président a également rappelé le Pèlerinage de Verdun organisé par la Municipalité de Sceaux où la Section a été largement représentée. Il a vivement remercié M. le Maire et tous les membres du Conseil municipal pour ce voyage qui a été u grand succès.

La Section a également participé aux cérémonies du 7 mai et du 11 novembre qui ont remporté leur réussite habituelle.

MICHEL et René FRAIRE ont été nommés vice-Présidents de la Section.

PERSONNES AGEES

CECI VOUS INTERESSE !

Vous êtes désormais protégées contre certains droits de reprise du logement que vous occupez.

En effet, la loi du 11 juillet 1966 prévoit que le droit de reprise, SANS RELOGEMENT OBLIGATOIRE, ne peut plus être exercé par un propriétaire qui est âgé de moins de 65 ans, contre l'occupant âgé de plus de 70 ans à la date du congé et habitant effectivement les lieux.

Outre cette condition d'âge, faut-il encore que vos ressources annuelles soient inférieures à 1.500.000 anciens francs.

En d'autres termes, le propriétaire âgé de moins de 65 ans ne peut pas exercer le droit de reprise contre vous dès lors que vous êtes âgé de plus de 70 ans et que le montant de vos ressources annuelles est inférieur à 1.500.000 francs anciens, s'il ne vous offre pas un autre logement présentant des conditions d'hygiène normales et répondant à vos besoins et possibilités.

Création de modèles
Transformation (garde pendant l'été).
Réparation

FOURREUR

MAITRE ARTISAN
Aux Quatre-Chemins

L. ANDRE

4, avenue de Robinson, 4
CHATENAY-MALABRY
Tél. ROBINSON 10-18

621

LOCATION D'AUTOCARS

— MARIAGES - EXCURSIONS —
VOYAGES - SERVICES D'USINES
- D'ÉCOLES - COLLECTIVITES -

Les cars

LECAPLAIN

Siège social: Bureaux Garages
80, rue Etienne-Dolet, 80
MALAKOFF (Seine)

Tél. : 655 50-50
(4 lignes groupées)

525

Le Président du Conseil de la M.J.C.

Daniel MOURGEON vient d'être réélu Président du Conseil de la Maison des Jeunes et de la Culture. Nous nous félicitons de cette réélection, car le Président du Conseil de Maison, élu par les responsables d'activité, est chargé de l'animation et du fonctionnement de la M.J.C. avec le Directeur. Bien souvent c'est le promoteur d'activité, celui qui sait organiser mais aussi s'effacer pour laisser des responsabilités aux autres.

Daniel MOURGEON a 22 ans. C'est un enfant de Sceaux. Il travaille comme dessinateur industriel dans une grande entreprise d'électronique.

Daniel
MOURGEON



Après l'assemblée générale de la Maison des Jeunes et de la Culture

A la suite de l'Assemblée générale du 14 janvier 1967, le Conseil d'administration de la Maison des Jeunes et de la Culture se compose :

— **des membres de droit** : M. le Maire représenté par M. JECHOUX, conseiller municipal délégué, M. l'Inspecteur de la Jeunesse et des Sports du département des Hauts-de-Seine ; le délégué des Maisons des Jeunes et de la Culture ; M. le Directeur de la M.J.C. de Sceaux.

— **des membres adultes** : Mlle PILA, MM. SERGENT, MATET, Dr. LESUR, STEVERLYNCK, NETILLARD.

— **des membres jeunes** : Mme CHAMPEL, Mlle DURAND, MM. MOURGEON, MENSFIELD, DAVID, GARNIER, GUTMAN.

— **Nouveaux membres adultes** : MM. QUINTERO, BOCHET, PIROUE

— **Nouveaux membres jeunes** : MM. LACHENAIS, VASSEUR, VALLET.

CREATION D'ACTIVITE

Un atelier de peinture pour enfants de 6 à 13 ans s'est ouvert le jeudi 2 février sous la direction de Madame BESSON et sous le patronage du Centre municipal des Loisirs de Sceaux. L'atelier fonctionne tous les jeudis de 10 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 17 h. 30.

La **Gymnastique « volontaire »** : pour les dames le mercredi à 15 h.

pour les jeunes filles : le jeudi à 18 h.

Foot ball - Nous félicitons particulièrement l'équipe de foot ball de la M.J.C. de Sceaux qui remporte, chaque dimanche, des victoires dans les matches amicaux du Championnat de l'île de France. Nous présenterons cette équipe dans un prochain bulletin.

Programme des activités de la M.J.C.

MARS.

- mercredi 15 à 21 h. ; samedi 18, à 16 heures 30 : Monsieur DAGOSTO, professeur au Conservatoire de Massy, présente « L'HISTOIRE DE LA GUITARE ET DE SES INTERPRETES »

- Vendredi 17 à 21 h. : CINE CLUB « LE FANFARON » (à la M.J.C.)

- du 24 mars au 2 avril : VOYAGE A BERLIN (prix 200 F)

AVRIL.

- Samedi 8 à 21 h. (Salle municipale de Bourg-la-Reine) : Orchestre sous la direction de M. DAGOSTO

- Mercredi 12 à 17 h. 30 à la Maison des Jeunes : VEILLEE PREPARATOIRE AU CONCERT DU 13 (M. NICOLY)

- Jeudi 13 à 14 h. 30 (Salle Pleyel) : FEERIE MUSICALE avec l'orchestre philharmonique de l'O.R.T.F. - Profkofiev

- Samedi 22, à la Maison des Jeunes : THEATRE par la troupe de la M.J.C. « ECOLE DES VEUVES » de COCTEAU

- Mercredi 26 et jeudi 27 à 21 h. à la Maison des Jeunes : « LA VIELLE A ROUS » par Mlle Paulette MAILLE

- Vendredi 28 et samedi 29 à 21 h. à la Maison des Jeunes : « ECOLE DES VEUVES »

- Dimanche 30, au Petit Château de Sceaux : GRAND BAL DU MUGUET au profit des personnes âgées de Sceaux.

MAI.

- Dimanche 7 : le rallye automobile de l'ILE DE FRANCE.

La Maison des Jeunes et de la Culture de Sceaux remercie tous les Scéens qui ont répondu à l'enquête lancée par le bulletin municipal officiel.

à
la
M.
J.
C.

LES PERSONNES JEUNES, ADULTES OU RETRAITES DESIRANT ANIMER DES ACTIVITES CULTURELLES, SPORTIVES OU D'AUTRES SERVICES PEUVENT PRENDRE RENDEZ-VOUS AVEC LE DIRECTEUR DE LA M.J.C. QUI SERA HEUREUX DE LES RECEVOIR.

SERVICES DE GARDE

Médecins

Mars :

- 19 - Dr. GUERIN - 23, rue Bertron (702-00-71)
- 26 - Dr. MOUROT - 5 et 7, Av. des 4 Chemins (350-17-36)
- 27 - Dr. PERIE - 31, Chemin des Pépinières (702-65-48)

Avril :

- 2 - Dr. RENAULT - 112 bis, rue Houdan (702-19-93)
- 9 - Dr. VERROUST - 46, Av. du Pt. F. Roosevelt (702-02-45)
- 16 - Dr. BLANC - 81, rue Houdan (702-17-28)
- 23 - Dr. BOUIN - 101, rue Houdan (702-40-46)
- 30 - Dr. CAPDEVILLE - 52, rue des Coudrais (702-28-50)

Mai :

- 1^{er} - Dr. GALVIN - 53, Av. G.-Clémenceau (702-38-38)
- 4 - Dr. GUERIN - 23, rue Bertron (702-00-71)
- 7 - Dr. MOUROT, 5 et 7 Av. des 4-Chemins (350-17-36)
- 14 - Dr. PERIE - 31, Chemin des Pépinières (702-65-48)
- 15 - Dr. RENAULT - 112 bis, rue Houdan (350-19-93)
- 21 - Dr. VERROUST - 46, Av. du Pt F.-Roosevelt (702-02-45)
- 28 - Dr. BLANC - 81, rue Houdan (702-17-28)

Juin :

- 4 - Dr. BOUIN - 101, rue Houdan (702-40-46)
- 11 - Dr. CAPDEVILLE - 52, rue des Coudrais (702-28-50)
- 18 - Dr. GALVIN - 53, Av. G.-Clémenceau (702-38-38)
- 25 - Dr. GUERIN - 23, rue Bertron (702-00-71)

Pharmaciens

- Pharmacie LEBLANC - 51, rue de Bagneux
16 avril - 21 mai
- Pharmacie MATHA - 144 bis Avenue Général Leclerc
23 avril - 28 mai
- Pharmacie LACOUR - 127, rue Houdan
30 avril - 4 juin
- Pharmacie LAVERDET - 104, rue Houdan
1^{er} mai - 11 juin

- Pharmacie MOUIEL - 43, rue des Coudrais
4 mai - 18 juin
- Pharmacie WEBER - 7 avenue des Quatre-Chemins
7 mai - 25 juin
- Pharmacie VARIN - 45, rue Houdan
14 et 15 mai

MARIAGES

Dubeau Michel et Bestel Marie-Claire -
 Poulatzas Nicolas et Leclerc Anne-Marie -
 Varet Jean-Claude et Pelissié Françoise - Ta-
 boni Jean-Michel et Le Vettet Jeannine -
 Blum Robert et Bouanha Lucienne - Chazel
 Vincent et de Luze Edmée - Delrieu René et
 Portier Danièle - Couret André et Virolle Co-
 lette - de Vink Bastian et Rijkse Andiana -
 Royau Richard et Chedeville Christiane - Les-
 cure Lucien et Mermant Christiane - Cavron
 Jean-Claude et Abrioux Yvonne - Grante Clau-
 de et Charron Marie-France - Labrousse Pierre
 et Le Guyader Denise - Mouillefarine Marc et
 Largeau Marie-Claire - Anmella Daniel et
 Nobis Nicole - Détaillé Michel et Palluel Ca-
 therine - Petitguillaume Georges et Lahmar

Françoise - Millot Jean-Pierre et Jordi Maryse
 - Legros Michel et Dijoux Marie - Weeger De-
 nis et Buino Françoise - Thepaut Loïc et
 Faouen Marie-Claude - Pouille Ernest et Cauille
 Chistiane - Debais Jean-Paul et Venon Gisèle
 - Morin Dominique et Couret Georgette - Rai-
 gneau Jean-Pierre et Duchêne Yveline - Col-
 leoni Maurice et Poupin Arlette - Potiron
 Louis et Arrou Yvette - Feruglio Jean et Per-
 rin Aline - Mansel Guy et Carriat Elisabeth
 - Oger Bernard et Renouard Yvette - Israel
 Georges et Akchote Michelle - Yzet Jacques
 et Schlemmer Juliette - Le Bris Roger et Tail-
 lefer Anne-Marie - Jeannot Pierre et Laffay
 Anne-Marie - Furkel Rüdiger et Redon Fran-
 çoise - Ydier François et Maudet Françoise.

DECES

Guion Augustine Vve Sigwalt - Somnolet
 Léonie - Janot Marie Vve Dewolf - Clindre
 Armandine Vve Comes - Busnel Louis - Dar-
 sonville Clémence Vve Depuille - Bruhais
 Louis - Michel Andréa Vve Marin - Georgeon
 Juliette ép. Lavoue - Sarlande Renée Vve Va-
 cherot - Malrieu Jean - Couder Marie-Louise
 - Mantel Marie Vve Vincent - Stutzenberger
 Louise Vve Bachard - Bensaïd Simon - Vaute
 Joséphine ép. Fayat - Chapeyron Jeanne Vve
 Blondeau - Furstoss Joséphine - Alliouz Louis
 - Oxeda Irène ép. Lagarde - Mortagne Gaston
 - Badoc Marie Vve Clavel - Duchene Edouard
 - Levasseur Louise Vve Grard - Arrive Marie
 Vve Gounel - Robert Octavie Vve Dupê-
 cher - Monceaux Camille Vve Bull - Leprêtre
 Alain - Lecourt Madeleine Vve Bedouet -
 Baujard Paul - Legrand Georges - Fourtine
 Marie Vve Midan - Benard Jean - Rousselle
 Augustine Vve Meyer - Antonioti Joseph -
 Douarche Jean - Mazurier René - Tanneveau
 Julie - Lucius Pierre - Serron Sandrine.

NAISSANCES

Aumond Sophie - Barrou Thomas - David
 Laurence - Delrieu Gilles - Ellinger Hugues -
 Fourcade-Cancelle Jacques - Guesdon Hervé -
 Gérard Pierre - Houery Sybille - Nidaud Na-
 thalie - Oxenius Iréna - Pene Pascale - Pe-
 tillon Karine - Thellier Bruno - Thellier Syl-
 vie - Silvestre Philippe - Saint-Mieux Didier -
 Fortier Karine - Saada Karine - Hegelbacher
 Laurent - Muffang Guillaume - Bricard Cy-
 ril - Nicolas Caroll - Bouju Emmanuel - Vans-
 taen Marie-Line - Luc François - Ruffino Jean-
 François - Renault Valérie - Aguirre Yann -
 Berruyer Catherine - Piot Delphine - Simo-
 novici Jean-Luc - Tesseraud Valérie - Couil-
 laud Nathalie - Pinard Arnaud - Guerreau
 Jacques - Simon Carole - de Clavière Hélène -
 Briand Arnaud - Maerfeld Agnès - Le Roy
 Carolle - Gourden Laurence - Raveleau Sylvie
 - Robert Sophie - Palvany Pascale - Halimi
 Stéphane - Lemoine Eric - Diatchenko Dorcas
 - Fournier Stéphane - Reimert Catherine.

ÉTAT CIVIL

**CLINIQUE CHIRURGICALE
DE GARLANDE**

Chirurgie générale - Gynécologie - Varices
Chirurgie esthétique et Réparatrice
Massages - Rééducation fonctionnelle

TOUTES URGENCES

Ambulances NUIT ET JOUR

14, av. de Garlande — 45, rue de Paris — B AGNEUX — ALE : 16-91 et 50-01

Ouverture **DECEMBRE 1966**
DE LA

**CLINIQUE RADIOLOGIQUE
COBALT**

Conventionnée S.S. et Mutuelles

Autobus : 128 - 162

578

UNE BOMBE DANS LA BANLIEUE SUD...

...Mais une bombe pacifique, puisqu'il s'agit de la bombe au cobalt qui doit entrer en service dans les premiers jours de décembre à la clinique de Garlande à Bagneux.

On sait que la bombe au cobalt est l'une des acquisitions les plus récentes dans la lutte contre le cancer. Depuis longtemps les radiations occupent une large place dans le traitement de cette maladie. Le radium et les rayons X constituaient les deux sources auxquelles on pouvait s'adresser. On dispose actuellement grâce aux isotopes radio-actifs (qui sont des corps rendus artificiellement radio-actifs) d'une source de rayons dont la nature et la puissance permettent d'irradier les tumeurs malignes avec une intensité et une efficacité supérieures aux moyens traditionnels.

Une bombe au cobalt est constituée d'un fragment de cobalt radio-actif qui émet en permanence le rayonnement. Ce cobalt est contenu dans une épaisse enveloppe de plomb. Une fenêtre télécommandée s'ouvre au moment de l'utilisation et permet de diriger le rayonnement sur la zone à traiter.

Pour protéger le personnel chargé de l'application et de la surveillance du traitement contre les effets des rayons qui seraient nocifs à la longue, la bombe est placée au centre d'un blockhaus de béton spécial (80 centimètres d'épaisseur, 200 tonnes de béton).

Ainsi, les malades de notre secteur pourront se faire traiter sans avoir à subir les longs et fatigants transports qu'imposaient, jusqu'à maintenant, l'éloignement et l'encombrement des centres spécialisés.

Conventionnée par la Sécurité Sociale cercle militaire et agricole - les principales mutuelles S.N.C.F. art. 115 accidents du travail

CLINIQUE CHIRURGICALE

40, RUE D'ESTIENNE D'ORVES, 40

FONTENAY-AUX-ROSES

CHIRURGIE GENERALE - CHIRURGIE VASCULAIRE ET OSSEUSE
- NEUROCHIRURGIE - GYNECOLOGIE - ORL - OPHTALMOLOGIE
- RADIOLOGIE - RADIOLOGIE VASCULAIRE - NEURORADIOLOGIE
- ELECTROENCEPHALOGRAPHIE - KINESITHERAPIE - VERTEBROTHERAPIE
- BALNEOTHERAPIE

Service d'urgence jour et nuit

ROB 35-61 et la suite

602

— MIROITERIE — VITRERIE —

ANDRE HALIMI

6, rue du Professeur Einstein

94 FRESNES, à 800 m. de la Croix-de-Berny, 1ère rue à gauche après le Monoprix. Tél. FLO 06-79

Hall d'exposition à l'intérieur
Ouvert toute la journée

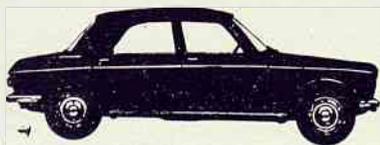
Glaces et verres
Agencement, installations
de magasins
Décors d'appartements
SAINT-GOBAIN - BOUSSOIS

Articles Cadeaux
ENTREE LIBRE

250

PEUGEOT

Agent exclusif



SIREINE-AUTOMOBILE

12 bis avenue du Général-Leclerc
BOURG-LA-REINE
350 48-40 +

ATELIERS MECANIQUE, TOLERIE, PEINTURE
Station-Service

526

Daniel PETIT

PAYSAGISTE

2, RUE PIERRE-BIZOS

92 - SCEAUX

Tél : FLO 71-72



CREATIONS
TRANSFORMATIONS
ENTRETIEN

de Parcs
et Jardins

BUREAUX :
9, rue Hélène-Roederer
CHATENAY

Tél : FLO 07-79

PLANS - DEVIS, SUR DEMANDE



RÉALISATIONS :

CI-CONTRE :

S C I « LA PREMONTIERE »

à Bagneux

CI-DESSOUS :

PROPRIETE DE M. TOUTEE

av. du Président Franklin-Roosevelt

Sceaux

RÉALISATIONS RÉGIONALES :

S C I « PARC DE SCEAUX » à Sceaux

S C I « RESIDENCE ROOSEVELT »
à Sceaux

S C I « CECILE VALLET », avenue du
Général-Leclerc à Bourg-la-Reine

S C I du Général-Leclerc à Saint-Cloud

**Nombreuses Références
de Création et d'Entretien**

